8/44

Dest-3.8.49

222. ٢٢٢

THE PALESTINE POLICE FORCE.

S.R. 56/39.

CASE NUMBER AND SPECIAL REPORT NUMBER.	CASE FILE COVER.	MONTH AND YEAR REPORTED.
رقم القضية والتقرير الخصوصي	ملف الدعوى	الشهر والسنة المبلغ فيها عن القضية
מספר המקרה ודו"ח המיוחד	תיק לענין פשע.	החדש ושנת ההודעה
303/39		JULY 1939.

Police station at which reported, and Station Diary entry serial number — Mustapha S.D.E. 172 — مركز البوليس المبلغة اليه ورقم قيد دفتر الاحوال المتسلسل — שם התחנה המשטרת שלה הודיעו ומספר הרשומה ביומן התחנה

By whom reported, and by what means — Telephone from C.P.B. — من بلغ عنها وباية وسيلة — ע"י מי ובאיזה דרך הודיעו

Description of offence, and section of Ordinance — وصف الجرم والمادة المنطبقة عليه من قانون الجزاء او اى قانون آخر — תאור הפשע והסעיף בחוק העונשין או בפקודה

ATTEMPTD MURDER.
(By discharging a firearm) Sec. 8A.a. E.R. 1936.

Place of occurrence — Jaffa Rd. (by Even Moshe Qtr). — محل وقوع الحادثة — מקום המקרה

Name, religion, address and nationality of complainant — A.G. on behalf of Hussain Mohd. Alayan. Moslem. Pal. of Jura Village. — اسم وديانة وعنوان المشتكي — שמו, דתו מענו ונתינותו של המתלונן

Name, age, religion, address, occupation and nationality of accused — اسم وعمر وديانة وعنوان وحرفة وجنسية المتهم — שמו, גילו, דתו, מענו, עבודתו ונתינותו של הנאשם

Name of officer in charge of the investigation — Insp. Mizrahi. — اسم الضابط المسؤول عن التحقيق — שם הקצין הממונה על החקירה

Mode of conveyance utilised to proceed to the place of occurrence — وسائل النقل المستعملة للتوجه الى مكان وقوع الحادثة — באיזה אמצעי הובלה השתמשו להגיע למקום המקרה

Designation of authority ordering arrest of accused — اذكر السلطة الآمرة بالقاء القبض على المتهم — שם הבר־סמכא שפקד לאסור את הנאשם

By whom and where arrested — من الذي القبض عليه واين — ע"י מי ואיפוא נאסר

Hue and Cry reference number — الرقم الاشاري للائحة الانذار — המספר בגליון ההזהרה

Register of Warrants of Arrest serial number

Register of Lost, Stolen and Recovered Property

שם תיק: תחנת משטרה
מזהה פיזי: מ-2439/84
מזהה פריט: 001llc1
כתובת: 2-108-3-5-4
תאריך הדפסה 08/09/2019

Estimated value of property: Stolen — قيمة المحتمة للاموال — הערך המשוער של הרכוש

Recovered

Date of, and reason for remand — تاريخ وسبب اعادة المتهم الى — התאריך ונימוק המשכת המאסר

Court by which tried — اسم المحكمة التي حاكمته — בית הדין שבו נידון

Remarks of court, result of trial, result of appeal, and court case numbers — ملاحظات المحكمة ونتيجة المحاكمة والاستئناف ورقم قضية المحكمة — הערות בית־הדין, תוצאת המשפט, תוצאת הערעור ומספר התיק בבית הדין

Case closed undetected.
3.8.39 [signature]
A.S.P.

N.B.—Description of offence, and name of accused, to be written in bold characters — تنبيه: يجب تدوين وصف الجرم واسم المتهم باحرف كبيرة — הערה: תאור החטא ושם הנאשם יכתבו באותיות גדולות

Number of enclosures — عدد المرفقات — מספר הניירות הלוטים

GPP. 2619—15,000—30-1-37319/S.

RECORD OF PROCEEDINGS.

سجل الاجراءات דו"ח על הפעולות

Date التاريخ התאריך	Time الوقت הזמן	Particulars التفاصيل הפרטים	Signature of recording officer توقيع الضابط المدون חתימת הקצין הרושם
4/7/39	05.30	Offence reported at police station بلغ عن الجرم الى مركز البوليس ההודעה אודות הפשע נתקבלה בתחנת המשטרה	
	05.30	Requisite entry recorded in Station Diary دون القيد الضروري في دفتر الاحوال נרשם ביומן התחנה	
	05.28	Offence occurred وقوع الجرم הפשע נעשה	
	05.30	Investigating officer left for place of occurrence توجه الضابط المحقق الى مكان وقوع الحادثة הקצין החוקר הלך למקום המקרה	
	05.33	Investigating officer arrived at place of occurrence وصول الضابط المحقق الى مكان وقوع الحادثة הקצין החוקר הגיע למקום המקרה	
	05.45	First information submitted to Headquarters ارسل اول خبر الى الرئاسة הידיעה הראשונה נמסרה למרכז	
		Accused arrested القي القبض على المتهم הנאשמים נאסרו	
		Accused charged and cautioned وجهت التهمة الى المتهم ونبه عليه כתב האשמה שנכתב והוזהרה	
		Accused searched and placed in cells فتش المتهم واودع غرفة السجن חפשו אצל הנאשמים ושמו אותם בכלא	
		Accused released on bail with/without surety اطلق سراح المتهم بالكفالة مع تقديم/بدون تقديم ضمانة הנאשמים הוצאו בערבות נוטריונית/בלתי-נוטריונית	
5/7/39		Special Report submitted to Headquarters ارسل التقرير الخصوصي الى الرئاسة הדו"ח המיוחד נשלח למרכז	
		Finger-prints taken and Finger-print Identification Slip submitted to Headquarters قد اخذت البصمات وارسلت نماذج التصنيف الى الرئاسة טביעת האצבעות נלקחה ופתקת זהות טביעת האצבע נשלחה למרכז	
		Finger-print Identification Slip received from Headquarters with/without Return of Previous Convictions قد استلمت نماذج التصنيف من الرئاسة مع/بدون بيان السوابق פתקת זהות טביעת האצבעות נתקבלה מהמרכז עם/בלי רשימת פסקי-דין קודמים	
		Police investigation completed انتهى تحقيق البوليس חקירת המשטרה נגמרה	
		Case referred to Magistrate احيلت القضية الى حاكم الصلح התיק נשלח לשופט השלום	
		Accused discharged, convicted, bound over, or committed for trial by Magistrate أخلي سبيل المتهم او ادين او ربط بتعهد او احاله حاكم الصلح الى المحاكمة הנאשם שוחרר, נמצא חייב, נמסר לדין ע"י שופט השלום	
		Accused acquitted or convicted by a District Court or the Court of Criminal Assize برأت المحكمة المركزية او محكمة الجنايات المتهم او ادانته הנאשם שוחרר, או נמצא חייב, ע"י בית דין מחוזי או פלילי	
		Finger-print Identification Slip returned to Headquarters قد اعيدت نماذج التصنيف الى الرئاسة פתקת טביעת האצבעות הוחזרה למרכז	
		Record of Conviction and Descriptive Particulars submitted to Headquarters قيد بالحكم والتفاصيل الوصفية المرسلة الى الرئاسة דו"ח על פסק הדין ותיאור נשלחו למרכז	
		Judgment delivered on appeal الحكم المعطى بالاستئناف פסק הדין כתוצאה מהערעור	
		Stay of proceedings ordered امر بايقاف الاجراءات נתקבלה פקודה להפסיק את הפעולות	
		Final Report submitted to Headquarters ارسل التقرير النهائي الى الرئاسة הדו"ח הסופי נשלח למרכז	
		Charge Register entries completed تمت قيودات سجل المتهم נגמרה ההרשמה בפנקס האשמה	

Remarks .... ملاحظات הערות

Place .... المحل המקום

Date .... التاريخ התאריך

Signature .... الامضاء החתימה

Appointment .... الرتبة הדרגה

הנאשם יוסף אברהם עזר בן [illegible] שנה

יהודי. גר ברח' הזיתונים מחנה יהודה.

בשרה 9 מבקר תאריך 9.7.39 במשטרת מחנה

יהודה וירושלים הסדרת [illegible] את השמה

אשם [illegible] פלמ"ן. [illegible] כי היום

אתה נאשם באשמת [illegible] ברחוב יפו

בבקר בין שעה חמש וחצי ושש

וירושלים והיית [illegible] נשק

יריות [illegible] מוחמד [illegible] גורה

[illegible] חוסין [illegible] ([illegible])

בנגוד

לתקנה [illegible] 1939.

[illegible] תירים [illegible] הנאשם [illegible]

מגן [illegible] עם [illegible] [illegible]

[illegible] הנאשם [illegible] [illegible]

והסבירת [illegible] [illegible] אשר [illegible] [illegible]

כי עם [illegible] השמר [illegible]

בזמן [illegible]

ושלג [illegible] הטוב והאשם. ואני לא יודע

בזה [illegible] על הנרוג והבית אולא

אני לא וכית אותו בבית לא היית

והשאם. תפס [illegible] לא עשיתי

הכל ואני [illegible]

בפתיר. רצה הכב ולשבם

בבקרו [illegible]

יוסף עזר

[illegible] [illegible]

Sheet No. כ׳ رقم الورقة
מס. הגליון

GPP. 1024 1000 Pads.—15-6-35 138 F.

STATEMENT OF افادة אליהו כהנוב.
הודעתו של

Residing at الساكن في בבנין אליאנס רח׳ יפו.
מקום מגורו

Age العمر גילו 56. Occupation المهنة עסקיו בא״כח אליאנס Religion المذهب דתו יהודי.

בתאריך 8.7.39. בבוקר בתחנת - המשטרה במחנה יהודה קבלתי
את הודעתו של הנ״ל כדלקמן:
הבוקר התעוררתי משנתי בשעה 5.30 בערך לשמע קול יריה.
ואחר זה באו לאחר כך עוד 2 יריות.
נגשתי לחלון חדר המטות הפונה לרחוב יפו. אולם
לא ראיתי מאומה. כל מה שראיתי ראיתי דרך סדקי התריס.
בצד השני של המדרכה ראיתי איזה אדם עובר לאיטו.
ולא חשבתי, כי יתכן והקולות, אשר נשמעו כנראה
היו קולות פצצים או קולות אחרים של אוטו עובר
לאחר כך. פתחתי את תריס החלון. אולם אין יכולת
להסתכל מחלוני לרגלי הבית. היות והחלון מסורג
ברזל.
לאחר כך באו שוטרים. ואמרו לי לגשת לתחנת המשטרה.
ש.ת. אני לא הצלחתי לראות כל אדם בורח מהמקום
כל שהוא. ליד הבית.
ש.ת. אני שמעתי רק 3 קולות נפץ כיריות.
ש.ת. אני גר בקומה השניה.
נרשם ע״י

נקראו דבריו ואושרו בחתימתו
ודב׳. [signature]

[signature] הודעה
P/C 2147

Sheet No. 1 رقم الورقة
מס. הגליון

GPP. 1024 1000 Pads.—15-6-35 138 S.

STATEMENT OF ריבו בנימין הקסטר افادة
הודעתו של

Residing at בית אליאנס. בפינת היוצא לרח' יפו. الساكن في
מקום מגורו

Age 56. العمر גילו Occupation מנהל ועד חרשים المهنة עסקיו אלמש של אליאנס Religion יהודי المذهب דתו

בתאריך 4/7.39. בשעה 8 בבקר בתחנת-המשטרה במחנה-יהודה לגבות את הודעתו של הנ"ל כדלקמן.

אני גר בקומה השניה בבית אליאנס. אשר אחד מחלונותיו יוצא לרחוב יפו.

אני התעוררתי הבקר משנתי לשמע 2 יריות. אז קולות נפץ אחרים.

אין אני יכול להגיד בדיוק, את קול הנפץ שמעתי מכוון רחוב יפו.

אני לא ניגשתי לחלון היוצא לרח' יפו היות ושם [illegible] אשר באה לפני מספר שבועות.

אני לא ראיתי מאומה ולא שמעתי דבר מאומה. כי פניתי לאחר-כך בשקט. רק [illegible] לתחנת המשטרה במחנה-יהודה.

נקרא: בפני/ משטר
בחתימתו ידו.

נרשם ע"י
יוסף הולצמן
B/C 2147

הקסטר.

Sheet No. ٩ رقم الورقة
מס. הגליון

Witness Jaziah Abu Sorah

GPP. 1924 1000 Pads.—15-6-35-138 ...

STATEMENT OF الشاهدة جازية بنت سلامه ابو صره افادة
הודעתו של

Residing at الولجه في ... الساكن في
מק'ם מגורו

Age ٢٠ العمر Occupation بياعة خضار المهنة Religion مسلمه المذهب
גילו עסקיו דתו

بالساعة ٨ صباح يوم ٤-٧-٢٩ اخذت اقوال الشاهدة

المذكوره ١٥ بلاه كاتب

معلوماتي اليوم الصبح كنت اني في قرية الولجه ذاهبة الى سوق محني
يهوذا ابيع خضاري وعندما وصلت شارع يافا قابلني يهودي
شراه ان يشتري خضار وانا كنت واضعه السل قدام دكان واحد يهودي
يباع خضار وانا انتظرته سمعت ثلاثة عيارات نارية وشاهدت
شخصية فلاحية واحدهم وقع على الارض والدم نازل منه وانا ما شاهدت
الشخص الذي قوس ابداً انا خفت ورحت وثم البوليس احضرني
الى هونه

بوجد بنت فلاحه في سلوان كانت اقرب مني من محل الحادثة
وشاهدت نازله جارية في القدس ومعها ... شاهدت
آخر شي وهذه افاداتي

تثبت اقوالي زينب علي احمد

بصمة ١١٠٩

Ulim Chattar

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Witness Chattar Khalil Barhoum

٧

ܫܗܐܕܗ ܫܛܐܪ ܒܢ ܚܠܝܠ ܒܪܗܘܡ ܡܢ ܩܪܝܗ ܟܘܪܐ

ܥܡܪܗ ، ܡܣܝܚܝ ، ܦܠܐܚ

ܚܕܬܬ ܡܣܒܚܗ ܒܬܐܪܝܟ ٢٩/٧/١٤ ܬܡܘܙ ܫܪܩܝ ١٩١٥

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Witness Aslwah (٦)

ܬܐܪܝܟ ܐܕܐܐ ܫܗܐܕܗ

ܬܥܠܝܡ ܟܕ ܢܩܒܗ ܡܩܕܣܝܢ ܘܡܟܬܒ ܠܡܨܐܠܚ ܡܘܒ ܟܬܒܬܢܐ

ܘܐܢܐ ܠܐ ܐܥܪܦ ܐܠܡܕܟܘܪ ܘܠܐ ܐܠܬܪܟܝܒ ܐܨܚܝܚ

ܡ.ܐ.ܒ. ܟܐܢܬ ܐܠܡܐܦܩܝܐ ܒܝܢ ܠܝܕܝܗ ܦܝ ܣܦܪ ܥܢܕܡܐ

ܐܫܬܪܝܬܗܐ. ܟܘܦܝܐ ܐܘ ܢܣܟܗ ܐܡܐ. ܐܟܝ ܐܢܐ ܐܠܦܢ

ܡܢ ܨܚܝܚ ܘܗܘ ܡܩܐܒܠ ܒܟܕ ܐܠܡܨܚܝܚ ܠܫܐܢ

ܡ.ܐ.ܒ. ܟܡܩܡܬ ܠܕܝ ܣܦܪܟܐ. ܥܡܐܡܐ ܥܢܕܡܐ

ܐܫܬܪܝܬܗܐ. ܘܐܓܙܡ ܒܕܘܢ ܬܪܕܕ ܐܘ ܫܟ

ܐܢ ܗܘܠܐܝ ܐܫܬܪܝܬܗܐ. ܡܢ ܐܠܗܪܝ

ܘܗܕܐ ܐܩܪܐܪܝ —

ܚܬܡ ܥܒܕܗ ܡܥܪܦܗ ܫܐܗܕ

ܫܐܗܕ

[illegible] Widad Helwah

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

Witness Helwah Mohamed & Yousef

الشاهدة حلوة بنت محمد يوسف زوجة احمد [illegible]

[illegible] عمرها ٢٤ سنة

[illegible] ٧ صباحاً من تاريخ ٢٩/٧/٤١ [illegible]

[illegible] صباحاً [illegible]

[illegible] بالخليل [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] مقابل باب [illegible]

[illegible]

[illegible] على [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Sheet No. ٢ رقم الورقة
מס. הגליון

Informer Mohamed Deib Said

GPP. 1024 1000 Pads.—15-6-36 138 F.

STATEMENT OF .... افادة المخبر محمد ديب سعيد
הודעתו של

Residing at .... الساكن في سكان قطمونيا ساكنه في قطمونيا
מק"ם מגורו

Age العمر ٤٤ גילו Occupation المهنة صاحب دكان نجيب جحى الطالبيه עסקיו Religion المذهب مسلم דתו

الساعة ٦ صباحاً اخذت افاده المذكور اعلاه

بتاريخ ٤/١٢/٤٦

في الطالبيه في دكان نجيب جحى وانا دكان لي

انا كنت جاي من البيت في قطمونيا الى الطالبيه وبعدما

وجدت مشكله بانها ثوب صوف شلوطه شنطة رجل

فدفعها لباب حطها ببعض واكل نفس احمر ودخل البعد.

منه تحت طلقات نارية ثلاثه وانا التفتت لقيت

واحده الى الكلف وشفت دخنه الصيانات الناريه

من الكبه النجب وانا ما شفت الى طرح الناس

ولما حقت لمركز بوليس الستيال تكليا احمد

عنه الكادثة وعندها ذهبت لعملي

في الطالبيه [illegible] افا دتي

تليت علي افاده ووافقت عليها

ووقعتها باصابعي

صحيح

وتتحم

محمد ديب

شاهد البصم

٩٠٦

دنباش

P. 221. ٢٢١

Sheet No. ٢ رقم الورقة
מס. הגליון

Comp. Hussein Mohamed Elcan

GPP. 1024 1000 Pads.—15-6-33 188 P.

STATEMENT OF افادة المشتكي حسين محمد عليان
הודעתו של

Residing at الساكن في الجبرة جانب بيت عارم في مقبل ال ?
מק'ם מגורו

Age العمر ٦٥ גילו Occupation المهنة فلاح עסקיו Religion المذهب مسلم דתו

بتاريخ ٢٩/٧/٤ الساعة ٨ صباحاً اخذت افادة المشتكي المذكور
اعلاه في مستشفى الحكومة بالقدس فافاد كما يلي:
بينما كنت جاي الى باب الخليل والساعة تقريباً ٥.٢٠ صباحاً
بالقرب من [illegible] البنايات تحت نقطة بوليس المستشفى
خرج شخص رجل يهودي عمره تقريباً ٢٥ سنة ولابس بنطلون [illegible]
و[illegible] وستره [illegible] حيث انني لم اتحقق من ذلك ولا يوجد
على رأسه شيء ولا اعرف لونه ولا اعرف الشخص ابداً
واطلق علي ثلاث عيارات نارية من مسدس والثلاثة
صابوني واحده في صدري والثانية في فخذي من امام والثالثة
في نفس فخذي من الخلف وهرب الرجل اليهودي ولم اشاهده وقعت
انا في الارض وانا ما اعرف الرجل النذل ودخل فيه
الرجل اليهودي الذي اطلق النار علي. فالحال اتى البوليس الانكليزي
جاء بي للمستشفى وليس لي خصومة مع احد
وجابوني للمستشفى بالعجلة
خصوصي في الاوتوموبيل
وهذه افادتي

تليت عليه افادته وتوضحت له
ووقعها بابهامه
حسين محمد العليان

[signature]
٩.٦
اونباشي

Sheet No. ١ رقم الورقة
מס׳ הגליון

Camp. Hussein Moh.d Elian of Jorah Village

G.P.P. 1921 1000 Pads.—15-6-33 138 F.

STATEMENT OF اقادة المشتكي حسين محمد عليان من الجوره
הודעתו של

Residing at الساكن في الجوره
מקום מגורו

Age ٦٥ العمر גילו Occupation فلاح المهنة עסקיו Religion مسلم المذهب דתו

باليوم ٢٩-٧-٤٠ صباح يوم الساعة اخذت اقوال الشاهد المذكور

اسمه عليه ثابت

اليوم الصبح قبل نصف ساعة كنت اتي من قرية الجوره وذهب الى باب الخليل
وكان يرافقني شخص خطاب خليل برهوم من الجوره وعند وصولنا عند مدرسة
البنات تحت مطلبة الطريق تحت نقطة بوليس محمى اليهود وهناك يوجد بوابة
حديد مدخل بيوت فخرج من البوابة رجل يهودي عمره ٢٥ او ٣٠ وكان لابس
بنطلون طويل ابيض ومن فوقه سترة او قميص ابيض مفرع الرأس وكان
بيده فرد صغير واطلق علي ثلاثة عيارات نارية واحده اصابني في صدري
والثانية في فخذي من الخلف واخرى في فخذي من الامام في رجلي اليمنى انا صرخت
اصيح وهو هرب ودخل مع داخل بوابة الحديد الذي خرج منها وانا اعرف محله
تماماً انا نمت وصرت امشي وبالطريق لحقوني دورية بوليس انكليز واخذوني
للمستشفى
الشاهد الحادثة خطاب خليل وشاهد الحادثة
كان يوجد هرم نسوان انه كانوا حاملات
وكذلك رفيقي خطاب شاهد الحادثة وكان عدة اشخاص يهود طلعوا مع صوت
الطلقات النار ووقفوا مع البلكونات عند البوابة
وبعدين ان اعطي اوصاف للرجل الذي ضربني حسب الاوصاف الذي ذكرتها
اعلاه وانا متأكد انه يهودي

تليت اقواله وتليت عليه وصدق بحضور ١١٠٩

[signature]

حسين محمد عليان

[illegible] ١٨ [illegible] ٢٥ [illegible]

[illegible] حسين محمد عليان

[signature]

THE PALESTINE POLICE FORCE.

PROGRESS REPORT.

تقرير عن تقدم سير التحقيق

דו"ח על "התקדמות" החקירה.

Division Urban, Jerusalem القسم אזור

Offence Attempted Murder الجرم הפשע

Serial number of Special Report 56/39 الرقم المتسلسل للتقرير الخصوصي המספר הסדורי של הדו"ח המיוחד

Date of submission of Special Report 5.7.39 تاريخ تقديم التقرير الخصوصي תאריך שליחת הדו"ח המיוחד

Serial number of Progress Report 1 رقم التقرير المتسلسل عن تقديم سير التحقيق המספר הסדורי של דו"ח ההתקדמות

Name of complainant Hussein Mohamed Alyan اسم المدعي שם המתלונן

Name of accused Unknown. اسم المتهم שם הנאשם

GPP. 4364—10000 - 10-10-37 486/S.

Details of progress made in the investigation of the case

פרטים אודות ההתקדמות שנעשת בחקירת המקרה. تفاصيل عن تقدم سير التحقيق في الدعوى

Case closed undetected by A.S.P. (I) Ezzat Effendi Tabara on 3rd of August 1939.

for Inspector (I)

Mustashfa Police Station

Jerusalem

13.8.39

(P.T.O.) (בא להפוך) (المرجو قلب الصحيفة)

303/39

Mustashpha Police Station.

Jerusalem.

11/8/39.

District C.I.D.

Jerusalem.

Subject :- Claim for compensation.
Hussein Mohd. Allayan Sweiss
of Jura Village.

Refer :- Your 3/2/PJ of 10/8/39.

At about 05.30 hrs on the 4/7/39 two arabs were riding donkeys along Jaffa Rd. towards Jaffa Gate and had reached the junction of the Ibn Moshe Qtr. when they were fired on by a Jew. The claimant, who was riding second, was hit by all three shots. one grazed his back and the other two passed through his thigh. Shortly after the shooting the claimant was found lying in the street by a car patrol under B/Sgt MacNeil. The wounded man was taken to the Govt. Hospital.

The name of the second arab, who was not hit, is Khatar Khalil Barhoum of Jura Village.

The medical report from the Govt Hospital for the complainant stated that he needed six weeks to recover from his wounds.

Claim for Compensation attached

[signature]

In-spector "I".

GOVERNMENT OF PALESTINE.

Ref. No. JB/148/9/3.

DISTRICT OFFICES,
JERUSALEM-BETHLEHEM-JERICHO SUB-DISTRICT
JERUSALEM

5th August, 1939.

District Superintendent of Police
Jerusalem.

Subject :- Claim for compensation.

--- Attached claim submitted by Hussein Mohammed Allayan Sweiss of El Jura Village is passed for favour of investigations and report, please.

[signature]
District Officer
i/c Jerusalem-Bethlehem-Jericho
Sub-District.

3/2/PJ

Mustapha/

Forwarded for verification & early return plse.

[signature] Sgt
f D.D.S.P. 'C'

10/8/39.

103613

MEDICO-LEGAL REPORT.

Report No.

Name حسين محمد عليان

Register No. مستشفى الحلوية العربي

Age ٦٥ سنة ذكر Sex

Place where examined

Probable period of incapacity due to injuries. ستة اسابيع من تاريخ الحادث

Date ٩-٧-٤ Hour

REPORT.

لقد فحصت المذكور ووجدت جروح

صغيرة عن عبارات نارية في

الفخذ الايمن وبين الخصيتين وفي

الصدر

Signature of Medical Officer

P. 282. THE PALESTINE POLICE FORCE. ٢٣٢

SPECIAL REPORT OF CRIME.

تقرير خصوصي عن الجرم דו"ח מיוחד אודות פשע.

Division Jerusalem Urban القسم אזור

Register serial number 303/39 رقم السجل المتسلسل המספר הסדורי בפנקס

Serial number 56/39 الرقم المتسلسل המספר הסדורי

Date of submission 5/7/39 تاريخ التقديم תאריך השלחו

Date and time reported, and name of police station at which reported تاريخ ووقت اعطاء الخبر مع ذكر اسم المركز المبلغ اليه תאריך זמן ההודעה ותחנת המשטרה שלה הודיעו

Mustashpha. 4/7/39 (~~Station Diary~~) 05.30 hrs.

Description of offence, and section of Ordinance وصف الجرم والمادة المنطبقة من اي قانون תאור הפשע והסעיף החוק

Attempted Murder (By discharging firearm).

Sec 8A.a. of the Emergency Regulations 1936.

Date, time, and place of occurrence تاريخ ووقت وموقع الجرم תאריך זמן המקרה

By Ibn Moshe Qtr. in Jaffa Rd. 3/7/39 at 05.30 hrs.

Place visited by Insp. Sneddon, Insp. Mizrahi. Sgt Macneil. اسم المتوجه الى موقع الجرم המקום בוקר ע"י

Date and time police arrived at place of occurrence 3/7/39. 05.35 hrs. تاريخ ووقت وصول البوليس الى موقع الجرم התאריך וזמן שהמשטרה הגיעה למקום המקרה

Name, religion, address and nationality of complainant اسم ومذهب وعنوان وجنسية المدعي שמם, דתם, מענם ונתינותם של המתלוננים

Hussain Mohd. Alayan. Moslem. Arab.

Jura Village.

Name, age, religion, address, occupation, and nationality of accused اسم وعمر ومذهب ومهنة وعنوان وجنسية المتهم שמם, גילם דתם, ונתינותם של הנאשמים

Description, and estimated value of property stolen اوصاف وقيمة الاموال المسروقة المخمنة תואר וערך הרכוש שנגנב

Estimated value of property recovered L.P. .... Mils مل قيمة الاموال المسترجعة المخمنة جنيه فلسطيني ערך הרכוש שחושב בפונטים פלשתינאים (א"י) מילים

Name of officer in charge of the investigation اسم الضابط المسؤول عن التحقيق في الدعوى שם הקצין המנהל את החקירה

Insp. Mizrahi.

Details of offence, and action taken تفاصيل الجرم والاجراءات المتخذة. פרטי הפשע ופעולות המשטרה.

The station was informed by Central Police Barracks that several shots had been fired near Mussallabeh. (this was an error as the shots were fired in Jaffa Rd. whereas bomb explosions took place near

(P.T.O.) (נא להפוך) (المرجو قلب الصحيفة)

GPP. 2260—15,000—30-12-36 327/S.

Details of offence, and action taken *(Continued)*
פרטי הפשע ופעולות המשטרה. (המשך) تفاصيل الجرم والاجراءات المتخذة (تابع ما قبله)

Mussallabeh). The car patrol under Sgt Macneil was patrolling at the time of the shooting and at 05.45 hrs reported to the station that an arab had been shot in Jaffa Rd. and had been sent to the Govt. Hospital by him. It appears that at 05.30 hrs approx. two arabs were riding on mules along Jaffa Rd. towards Jaffa Gate. When they reached the junction of Ibn Moshe Qtr. they saw aJew draw a pistol with which he fired three shots at the complainant, Hussain Mohd.Alayan, whowas riding second; he then made off to the Ibn Moshe Qtr. The car patrol heard the shooting and located the wounded man, who was sent in charge of a constable to Govt. Hospital. Two arab women were found at the scene of the crime and they indicated to the patrol where the attack occurred. The place was searched; but no traces of the assailant could be found. Sgt MacNeil went through the alley-way through which the Jew had fled and it is thought probable that the man went out of the Qtr. into Agrippa's Way.
The complainant was hit by all three shots: one grazing his back and the other two passing through his thigh.
The two arab womens were taken to the station for interrogation.
Later an organised searched was made in the Ibn MOshe Qtr.
One of the women accused a certain young Jew as being the assailant of the arab. Investigation revealed, however, that the boy is mentally defiicient and that the statement of the woman is not correct. The suspect was released in the evening by order of Capt. Mason.

Modus operandi (in cases other than breaking only)
אופן עשית הפשע (חוץ ממקרה הדירה לבנין ע"י שבירת דלת או חלון) كيفية ارتكاب الجرم (في حالات غير الكسر فقط)

Place المحل המקום Mustashfa
Date التاريخ התאריך 5/7/39

Signature. الامضاء החתימה
Appointment. الرتبة משרתו

9

IDENTIFICATION PARADE

Held at the Govt. Hospital on 4/7/39 at 14.45 hrs.

The following persons took part :-

1. Habib Hazdayeb

2.	Petito Yusef.	Zickron Moshe.
3.	David Barakat.	do.
4.	Moshe Aboutbul	do.
5.	Eli Yusef.	do.
6.	Benjamine Yusef	do.
7.	Yusef Melamed	Mikor Baruch
8.	Yusef Amar	Jaffa Rd.

The parade was for-med before the complainant, Hussain Mohd. Elyan of Jora, village.

The accused had previously been asked if he objected to any of the persons on the parade, or if he wishe d to be represented by anadvocate. He replied that he did not.

The accused chose the position at the end of the line by No. 8.

The A complainant was not able to recognise any member of the parade; because he had not seen his face.

Parade dismissed,

Signed by complainant.

Interpreter

Nurse. Govt.Hospital.

S/T. Hajjar

Signature of Suspect.

Parade taken by C.W. Rath[?]. Sk 796.

Report from Mrs. Mizrahi

C

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ٤/٧/٢٩

[illegible]

[illegible]

Mustashfa P. S.
Jerusalem.
4-7-39.

B●

Subject: Report of Search.

On 4-7-39 at 07.30 hrs I together with A.S.P. S. Sabatah searched the house of Yousel Amar in Alliance ~~[illegible]~~ School property near Jaffa Road.

Yousef Amar who seemed to be mentally deficient showed us where he stated he had a pistol and we found a toy pistol.

Nothing else was confiscated from his house.

J. Watson
B/Sgt.

Yousef Amar to be released from custody this evening

4/7/39

[illegible] A.S.P.

B

Mustashfa P.S.
Jerusalem.
4-7-39.

Subject: Report of Search.

On 4-7-39 at 07.30 hrs I together with A.S.P. I Tahatah searched the house of Yousef Omar in the [illegible] near Alliance School, Jaffa Road.

Yousef Omar who seemed to be mentally deficient showed me where he stated he had a pistol and we found a toy pistol. Nothing else was confiscated from his house.

[illegible]
B.S.I.

Nothing found [illegible] [illegible]

[illegible] A.S.P.
4/7/39

A

REPORT

To Station Officer.

Mustashpha Police Station
4/7/39

At 05.30 hrs I was on car patrol when I heard three shots in the direction of Jaffa Rd. I proceeded there and went down the Jaffa Rd. and near King George's Avenue I met S.P.C. Slegman and asked him if he had seen or heard any shooting; he stated that he had heard three shots; but had seen nothing. I then proceeded further down the road as far as the Zion Cinema and returning to Jaffa Rd. via Ben Yehuda St. and K.G. Avenue. There we met some firemen in a fire-truck, who stated that there was a wound arab in Jaffa Rd. near the Egged bus office. Ilocated the man and found that he was bleeding freely from the right leg. we put him on the fire-truck and sent him to the Govt. Hospital with constable Hickey. I found two arab woman, who showed me the place where the shooting had occured. I examined the spot; but I could find no traces. The place by which the assailant had escaped was through an alley-way in which there was an open door leading into a house, where anold woman was sitting. I askedher if she had seen anyone pass through the alley-way; but she said that she had not. The two arab women were sent to the station for interrogation.

B/Sgt. 92.
Wm Hill

P. 225.

THE PALESTINE POLICE FORCE.

٢٢٥

INVESTIGATION DIARY.

يومن החקירות دفتر التحقيق

Serial No. .... الرقم المتسلسل
מספר סדורי

Charge Register serial No. 303/39 الرقم المتسلسل في سجل التهم
מספר סדורי בפנקס האשמות
Police Station Mustashpha مركز البوليس
תחנת המשטרה

GPP. 2614—15000—26.1.37 240/S.

Date and time الوقت والتاريخ תאריך וזמן		Details of investigation, and all particulars of action taken, to be recorded below in chronological sequence يجب ان تسرد ادناه بتسلسل تاريخي تفاصيل التحقيق وجميع تفاصيل الاجراءات المتخذة פרטים אודות החקירה ודין וחשבון הפעולות שנעשו, צריך לרשום למטה בסדר כרונולוגי
Date التاريخ תאריך	Time الوقت זמן	
3/7/39	05.30	The station was informed by a telephone message from Central Police Barracks that several shots had been fired near Mussallabeh. (This was anerror as the shots were fired inJaffa Rd. Whereas an explosion of bombs took place at Mussallabeh).
	05.45	B/Sgt MacNeil reported to the station that an arab had been shot in Jaffa Rd, and had been sent to the Govt. Hospital byhim. It appears that at 05.30 hrs approx. two arabs were riding on mules along Jaffa Rd. towards Jaffa Gate. When they reached the junction of Ibn Moshe Qtr. they saw a Jew draw a pistol with which he fired three shots at the complainant, Hussain Mohd. Alayan, who was riding second; he then made off to Ibn Moshe Qtr. Sgt MacNeil was on car patrol at the time of the shooting. He located the scene of the shooting and found the complainant,who was bleeding freely, and sent him to Govt. Hospital in charge of a constable. Two arab women were found at the scene of the crime and they indicated to the patrol exactly where the attack occurred. The place was saerched; but no traces of the assailant could be found. Sgt Macneil went through the alley-way by which the Jew had fled and it is thought probable that the man went through the Quarter into Agrippa's Way. The complainant was hit by all three shots: one grazing his back and the other two passing through his thigh. The two arab women were taken to the station for interrogation. Later an organised searched was made in the Ibn Moshe Qtr.

Date and time الوقت والتاريخ תאריך וזמן		Details of investigation, and all particulars of action taken, to be recorded below in chronological sequence يجب ان ترد ادناه بتسلسل تاريخي تفاصيل التحقيق وجميع تفاصيل الاجراءات المتخذة פרטים אודות החקירה ודין וחשבון הפעולות שנעשה, צריך לרשום למטה בסדר כרונולוגי
Date التاريخ תאריך	Time الوقت זמן	

INDEX TO CASE FILE.